

# 主耶和華是我牧者

THE LORD'S MY SHEPHERD

354

Psalm 23  
Scottish Psalter  
CRIMOND

Melody by  
Jessie Seymour Irvine, 1836-1887

5 | 3-4-2 | 5-4-2 | 1-7 | 1- | 3 | 3-2 2 | 4-4 | 5- |

1. 主 耶 和 華 是 我 牧 者 我 不 致 到 欠 缺  
2. 祂 要 使 我 靈 魂 甦 醒 我 導 行 義 的 路  
3. 雖 有 危 險 免 擺 的 致 災 害 有 主 與 我 同 在  
4. 對 敵 面 慈 前 悲 的 筵 席 給 我 各 項 夠 額  
5. 恩 典 慈 悲 的 確 隨 我 盡 一 世 人 無 息

1. Chú Iâ- hô- hoa sī góa bók-chiá, góa bōe tì-kau khiàm-kheh,  
2. I beh hō- góa lêng- hūn so- séng, chhōa góa kiā- gī ê lô,  
3. Sui ū gūi- hiam biān tì chai- hāi, ū Chú kap góa tông-chài,  
4. Tui-tèk biā- chêng pài- siat iân- siáh, hō- góa tak-hāng kau-giáh,  
5. Un-tiān chū- pi tek-khak tè góa, chiū chit- sī lāng bô soah,

3 | 3 4 3 | 2-3 | 4-5 4 | 3- | 3 | 2 4 6 | 1-7 | 1- || 1- 1- |

青 翠 草 埔 使 我 居 住 導 到 安 靜 水 邊  
我 雖 行 過 死 陰 山 谷 免 驚 死 亡 兇 惡  
用 祢 的 杖 扶 持 保 護 用 羊 安 慰 照 顧  
在 我 頭 額 用 油 抹 使 我 福 杯 滿 滿  
我 要 住 在 主 的 殿 裡 從 今 到 萬 世 代 阿 們

Chhiⁿ-chhui chháu-po- hō- góa khiā-khi, chhōa kau an- cheng chui-pi.  
Góa sui kiā- kè sí- im soa- kok, biān-kiā- sí- bô hiang-ok.  
Eng Lí ê koái-hū-chhi pó- hō, eng kua an- ùi chiaū-kò.  
Tī góa thau-hiáh eng iū lâi boah, hō- góa hok-poe móa-móa.  
Góa beh tiam tī Chú ê tiān-lâi, tui taⁿ kau bān sè-tāi. A-men.